

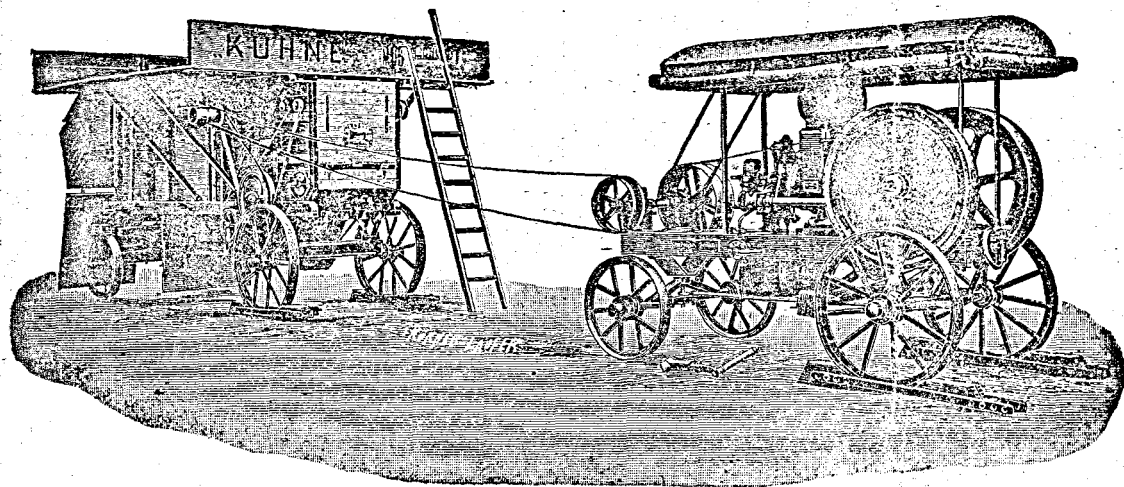
# ERDÉLYI GAZDA

XLIV. ÉVFOLYAM.

KOLOZSVÁR, 1912 Junius 16.

24. SZÁM.

## Mótorhajtású cséplőkészletek elsőrendű kivitelben.



Mindennemű egy- és többsoros kapálóeszközök, javított rendszerű „1912” Osborne fűkaszalógépek, leg-tökéletesebb New-Osborne kévekötő-aratógépek, sortrágyázó „Royall Drill” vetőgépek

beszerezhetők

**'KÜHNE'** mezőgazdasági gépgyár r. t. **Moson.**

FŐRAKTÁR:

BUDAPEST, VÁCI-KÖRUT 57/a.

2012

Fiókok saját kezelésben:

Debrecen, Kaposvár, Szabadka, Temesvár.

### I. H. C. Benzin-Motorok gazdasági üzemek számára a legjobbak,

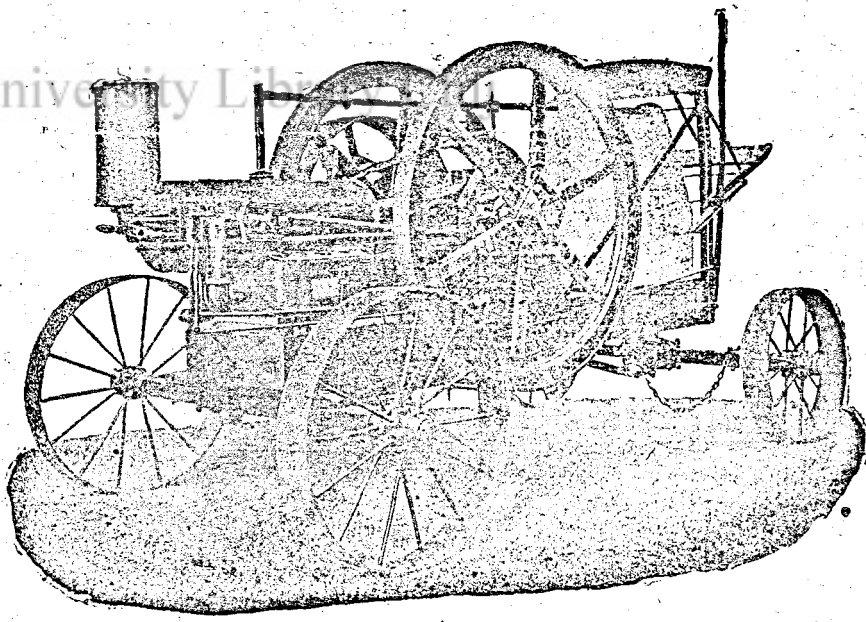
mert szerkezetük oly egyszerű, hogy a kezelést a legegyszerűbb bérésre lehet bízni; mert az alkatrészek cseréléséhez szakértő nem kell; mert kiváló erősen vannak építve és mégis meglepően olcsók; mert az üzemük teljesen biztos.

#### Gyártmányaink:

- I. H. C. Vertical-Benzinmotorok 2, 3 és 5 tényleges lóerővel (szecskaavágó, darológép, répavágó, körfűrész, tengerimorzsoló, vízszivattyú stb. stb. hajtására.)
- I. H. C. Horizontál-Stabil-Benzinmotorok, 4, 6, 8, 10, 12, 15 és 20 tényleges lóerővel, (takarmánykamra, villanytelep, malom, stb. stb. számára.)
- I. H. C. Horizontál-Benzinlokomobilok 4, 6, 8, 10, 12, 15 és 20 tényleges lóerővel, (cséplőgép, tengeriszártépőgép, tengerimorzsológép stb. stb. számára.)
- I. H. C. Famous-Vertical Benzinmotorok 2, 3 és 5 tényleges lóerővel, kézikocsira szerelve, (kisebb fajta cséplőgépek számára.)
- I. H. C. Benzin-Magánjárók (Traktorok) 12, 15, 20, 25 és 45 tényleges lóerővel, (cséplés, vontatás, szántás stb. számára.) 2731

Részletes katalógust és árjegyzéket kívánságra díjmentesen küld:

**International Harvester Company of America,**  
**Budapest, V., Váci-ut 98. sz.**



Mindennemű

## Gazdasági gépek, eszközök és anyagok

legelőnyösebb beszerzési helye a

**Székely Gazdák Szövetkezete, Marosvásárhelyt**

**Kühne** mosoni gépgyára és **Mc. Cormick** arató-gépgyár erdélyrészi vezérképviselése.

Elsőrendű borsajtókat, szőlőzuzókat, ekéket, vetőgépeket és boronákat, továbbá tárcsásboronákat, kukoricaszártépőgépeket készletben tartunk s azonnal szállithatunk.

# Pályázat

Kerestetik egy intelligens földmives iskolát végzettségű szeszgyári irodába és gazdaságba, megkivántatik: jó írás és számolás, katonakötelezettségének eleget tett, józan életű legyen. Saját kezűleg irt pályázatok bizonyítvány másolatokkal és fizetési igényvel együtt nagys. Voith Gergely kir. tanácsos urhoz Désre adandók be.  
Az állás azonnal elfoglalandó.

2758

## Őszi trágyázás!

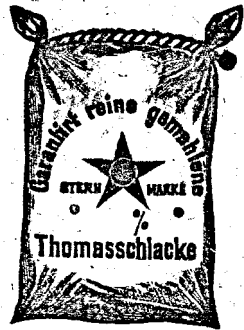
Óvakodjunk a hamisításoktól!

2745. Valódi Stern-Marko védjegyű.

Óvakogjunk a hamisításoktól!

**Thomassalak** a legjobb és legolcsóbb foszforosavas műtrágya!

Csak akkor valódi ha ilyen zásákon



van és eredeti ólomzár van rajta!

Hamisítástól szigorúan óvakodjunk!

Minden zsák tartalomjellezéssel van ellátva!

**Kalmár Vilmos** a Thomasphosphalfabriken BERLIN, vezérképviseelője  
Budapest, VI., Andrásy-ut 49. Különösen a jelenlegi rendkívüli olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat!

Egészen új,

alig használt

**Kéveköto-aratógép**

# Eladó

alólirottánál:

**Darkó Lajos,**

Szász-Galac,

posta: Szeretfalva.

2757

## Bérbeadó nagybirtok!

Legjobb fekvésű, vasut melletti, városhoz közel fekvő, kitűnő nagybirtok

harmadfélezer k. hold területű  
jövő tavasztól

**hosszabb időre bérbeadó.**

Komoly és megbízható reflexiók direkt forduljanak ::

2760

az „Erdélyi Gazda” kiadóhivatalához.

Gróf Wass Béla

mezőzáhi erdélyi jellegű magyarfajta tenyészetéből eladó 30 drb. részben borjas, részben ellős

# tenyésztehen

Értekezhetni:

Gönczy Mihály gazdasági intézővel,  
Mezőzáhon.

(Vasut, posta, telefonállomás helyben).

2761

## Ujdonság!

**A magyar királyi államvasutak gépgyárának gyártmánya**

Mezőgazdasági és ipari célokra alkalmas

**MH-jelű**

# szab. szivógázlokomobil

**ELŐNYÖK**

Rendkívül kevés tüzelőanyagfogyasztás.  
Óránként és lóóránként 480—500 gramm faszén (kb. 3 fillér értékben) fogyaszt.

**Sokoldalú használhatóság.**

Cséplőgépek és más gazdasági gépek, malmok és ipari telepek meghajtására egyaránt alkalmas.

**Könnyű kezelés.**

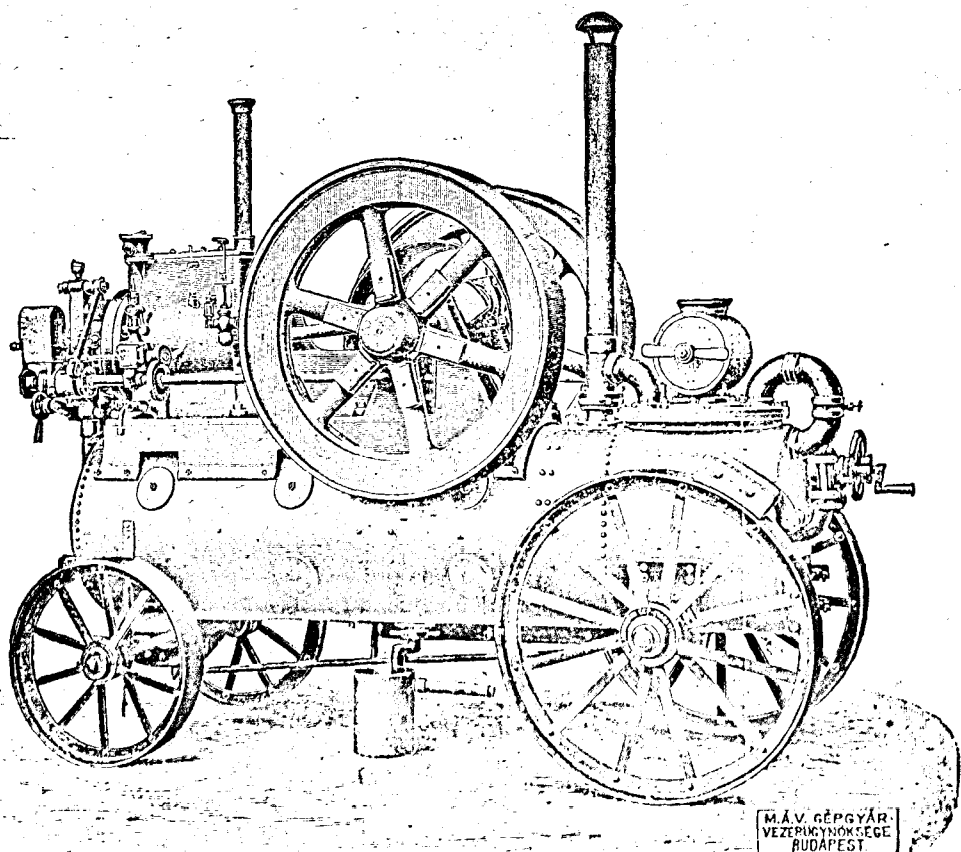
Robbanás és tűzveszély kizárva.

Rendkívül egyszerű szerkezet.

Csekély helyszükséglet.

Bakokra helyezve stabilmotoroként használható.

Az eddigi szivógáztelepeknél alkalmazott csővezeték teljesen elmarad.



M.A.V. GÉPGYÁR  
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE  
BUDAPEST

Árajánlattal és felvilágosítással szívesen szolgál:

2021

**A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége, Budapest.**

# ERDÉLYI GAZDA

AZ E. G. E. TAGJAI INGYEN KAPJÁK  
ELŐFIZETÉSI ÁR: 1 ÉVRE 12 KORONA,  
1/2 ÉVRE 6 KOR., EGY SZÁM 24 FILLER.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET- ERDÉLYRÉSZI GAZDASZTI EGYESÜLET  
ÉS AZ ERDÉLYRÉSZI KERÉSZETI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL:  
KOLOZSVAR, ATTILA-UTCA 10. SZAM.  
A LAP TELEFON SZÁMA: 158.

## TARTALOM:

### Önálló eredeti cikkek:

Mi lesz Siófokon? . . . . .	283
Méhészeti kongresszus és kiállítás Kolozsvárt. . . . .	284
Károlyi Mihály gróf lemondása az O. M. G. E. elnöki tiszteről. . . . .	284
A magyar orvosi fénik értékéről. Dr. Irk Károly. . . . .	285
<b>Irodalmi szemle:</b>	
Gáspár József füzetei. — Mezőgazdasági Ka- lauz. . . . .	285
<b>Kisebb szakközlemények:</b>	
Szalmatermés súlyának megállapítás. — Kevés- tejet adó teheneket. . . . .	286
<b>Vegyes közlemények:</b>	
Özv. dr. gróf Esterházy Jánosné. — Országos nagy gazdagylés Siófokon. — Az O. M. G. E. igazgató-választmányi ülése. Stb. . . . .	285

### Hirdetések.

## Mi lesz Siófokon?

Egész ország figyelme érthető várakozással fordul Siófok felé, ahol június hó 19-ik napján fog lezajlani a magyar gazdák idei nagy napja: az országos gazdagylés. A levegő tele van viharfelhőkkel. A politikai látóhatár nagyon is komor. Régen halmozódott össze annyi robbanó anyag, mint mostanában, egyetlen szikra kell és az ország népe, amely látszólag nyugodtan szemléli az események folyását, maga is kilép az események színterére és cselekvő részt kér az események irányításából.

Vannak tehát akik attól félnek, hogy Siófokon nemcsak gazdaságpolitikáról, nemcsak a mezőgazdaságot szorosan érdeklő dolgokról lesz szó, de politikáról is. Sietünk mindenkit megnyugtanni, hogy az erre vonatkozó aggodalom nagyon is túlzott. Mi a magunk részéről őszintén hisszük, hogy amint Palicson, Parádon, Nyiregyházán, Szatmáron és Kecskeméten a gazdanagygyűlés alkalmával még csak az árnyéka sem vetődött fel semmiféle politikai kérdésnek, úgy Siófokon sem lesz szó politikáról, hanem csakis szorosan vett agrárius kérdésekről.

Ne tévesszen az meg senkit, hogy a magyar gazdák kiváló vezéreinek a nevével a legutóbb lezajlott politikai eseményekkel kapcsolatban olyan sűrűn találkozunk. Így volt ez mindég. Nincs Magyarországon ember, aki egyénileg ne politizálna. Sajnos, nálunk még a falusi csizmadia is politikai képzettséget arrogál magának és könnyűszerrel legazembereztisztességben megöszült politikusokat, másokat viszont dicsegetteivel az édig emel, a politizálás tehát nálunk nem újság. De egy dolgot be kell nyíltan vallanunk, hogy amikor a mezőgazdasági érdekek védelmére szentelt csarnokokba belépnek a politikusok, abban a pillanatban leszokott omlani minden politikai pártállásnak az embereket egymástól elváasztó fala s legyen az az illető aki a mezőgazdasági érdekek védelmére fogott kardot ellenzéki, vagy kormánypárti az életben, akkor amikor mezőgazdasági érdekekről van szó, nem tartozik egy párthoz sem.

A mezőgazdasági érdekekért folyó küzdelemben gyakorta szokott igaz ellentábor is lenni, az kétségtelen. De hát ezen ne csodálkozzunk, hiszen az emberek nézete, meggyőződése annyira különböző, hogy egy véleményen csak a legritkább esetekben szoktak lenni az emberek. A Magyar Gazdaszövetség nagygyűléseit, az jellemzi leginkább, hogy azokon mindég sikerült elérni az egyhangúságot, az egyöntetűséget. Siófokon sem lesz másként, mert hiszen a gyűlések rendezői felelősségük tudatában csakis oly kérdéseket hoznak napirendre, amelyekben már is országos közvélemény alakult ki és a gyűlések nem is annyira e kérdések tisztázására vannak hivatva, hanem inkább arra, hogy e kérdések megoldását az egybeseregülő nagy tömeg erkölcsi súlyával is megsürgesse.

Siófokon tehát nem fognak izzani a politikai szenvedélyek. Nagy, lelkes és bizonyára eléggé zajos gyűlés lesz a siófoki, de a tömeget, a lelkesedést itt nem fog a politikai szenvedelmek javára kamatozni, hanem a mezőgazdasági érdekek megteremkenyítő esője és napsugara lesz ez. Ezernyi és ezernyi embernek lelki összefordása egy-egy közös óhajásban, ezernyi és ezernyi embernek hitvallása, a magyar termőföld igazai mellett.

Erre a meggyőződésre mindenki rájön, aki a magyar agrár törekvések változatos történetét gondosan átvizsgálja. A magyar mezőgazdasági szervezetek falain belül soha sem szokták vizsgálni azt, hogy kinek milyen a politikai pártállása, hanem csupán azt, hogy mi a felfogása a magyar mezőgazdaság fejlesztésére vonatkozólag, milyen eszközökkel kívánja megteremteni a magyar gazda anyagi és erkölcsi jólétét. Ha úgy látják, hogy vannak alkalmas, célra vezető eszközei, ha tud hasznos tanácsot adni, talpraesett véleményt nyilvánítani e kérdésekre vonatkozólag, szívesen meghallgatják tartozzék bár egyénileg bármely politikai pártárhoz. És a mezőgazdasági érdekek védelmére alakult szervezetekben politikai pártállásra való tekintet nélkül megkapja mindenki a lelkes éljenet, a szeretetteljes ünneplést, ha a gazda-

A szabadalmazott

## 'JURENÁK' EKE

- : Szerkezete egyszerű :
- : kezelése könnyű :
- : szabályozása gyors :
- : cca 50%-kal többet szánt :
- : cca 30%-kal kevesebb :
- : vonóerőt igényel. :

## A jövő ekéje!

Részletes árjegyzéket szívesen küld:  
a „Jurenák“ szab. Ekegyár R. T.  
Marosvásárhely.

## Adriance kévekötő-aratógépek

vezérképviselője a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.







Károlyi Mihály gróf melegen megköszönvén az elismerő megnyilatkozásokat, kéri, hogy lemondását terjesszék illetékes fórumok elé. Ezután a gyűlésteremből a tagok kísérete mellett eltávozott.

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület tanácsa vasárnap gróf Zselénszki Robert elnöklete alatt tartott ülésén tárgyalta gróf Károlyi Mihálynak az elnöki tisztről való lemondását és azt az egyhangú álláspontot foglalta el, hogy tekintettel a lemondott elnöknek az egyesület és a gazdatársadalom érdekében kifejtett odaadó és kiválóan eredményes munkásságára, oly értelmű javaslatot terjeszt elő a legközelebb tartandó igazgató választmányi ülésnek, hogy a lemondást az igazgató választmány tudomásul ne vegye, illetve gróf Károlyi Mihályt lemondásának visszavonására kérje fel. A tanácsnak ez a határozata mindenfelé örömet keltett a gazdák körében.

**A magyar orvosi fénik értékéről.**

(Közlemény a m. kir. gazdasági akadémia kísérleti gyógynövénytelep kémiai laboratóriumából.)

Irta: Dr. Irk Károly, vegyész.

Az Erdélyi Gazda 1910. évi 20. és 21., majd 1911. évi 42. számában közöltem a magyar borsos mentha, később a magyar fodormenta értékmeghatározására végzett kísérleteim eredményeit; jelen alkalommal a nálunk kisebb mennyiségben termelt orvosi fénik vagy édes ánizs értékét ismertetem, annál is inkább, mert e növény termelése szintén érdemes egyrészt állandó kereslete, másrészt jó ára miatt.

Az orvosi fénik már a kínaiak, indusok és egyptomiak előtt ismeretes és kedvelt konyha növény volt, különösen ehető gyökere miatt. Ma a gyógyászat használja a termését: egyrészt mint drógot, másrészt az apró szemű u. n. szalmafeniket, mint aetherikus, illó-olajat, — az u. n. Oleum foeniculi.

Fő termelési helyei főleg Szászország (Lützen és Weissenfeld), Csehország, Galícia, Románia és Macedonia; továbbá Olasz- és Franciaország, India és Japán.

E termékek azonban igen eltérők egymástól; nemcsak külső botanikai megjelenésüket tekintve, hanem az egyes illó-olajok színe, kinézése, szaga s egyéb tulajdonságai folytán. Ugy, hogy e téren — e növény egyike azoknak az illó-olajat tartalmazó növényeknek, melyek a legtöbb variációt engedik meg.

Igy pl. egy csoportot képez keserű ize miatt a

- lützeni,
- román,
- galiziai,
- morva és
- japán,

a benne levő keserű ízű fenchon szerves vegyület miatt, melyhez járul az a net-hol — kiegészítő aromával.

Az édes római

- francia és
- macedoniai

orvosi fénikből hiányzik a fenchon.

Illó-olaj tartalmuk is igen eltérő. Így van a

francia édes fénik termésében:	2.5 százalék
francia keserű	4.3
galicia	4.5—6
japán	2.7

kisázsiai(Aleppo)	0.75
macedonia	3.4—3.8
morvaországi	4
milánói	4.2
keletindiai	1.2
román	4.6
szász	4.4—5.5
spanyol	—
szíriai (Damascus)	1.6

A gyógynövénytelep kémiai laboratóriumában többféle hazai fénik-termés került illó-olaj mennyiség szempontjából vizsgálásra s ezek közül egy párat itt közlök:

Fructus foeniculi 2 éves: 4.8838 százalék.  
Fructus foeniculi 4 éves: 3.6037

A kolozsvári m. kir. gazdasági akadémiai botanikus kert. Éretlen termés 1911-ből 3.0305 százalék. Érett termés 1911-ből 4.6797 százalék.

A magyar orvosi fénik tehát illó-olaj tartalma alapján mindjárt a híres szász, galíciai és román e nemű olajok után következik.

De lássuk egyéb tulajdonságait: u. m. a fajsulyt, főzési indexet, forgató képességet, oldhatóságot s a merevedési pontot. E célból alább közlöm 2 magyar gyári terméknek a teljes physikai képét, kapcsolatosan a Schimmel & Co. (Miltitz) gyár termékével, melynek elsőrangú voltát erős szakmunkák is elismerik:

I.

*Oleum Foeniculi bisrect. e fruct. Hung. Bős. Laib Rezső gyára.*

Fajsuly: 15 fok C-on = 0.98439  
20 fok C-on = 0.98010  
Fény-törési képessége: 15 fok C-on = 1.5391  
20 fok C-on = 1.5369

Optikai forgató képessége: + 12.22 fok.  
Oldhatóság:

70 százalékos alkoholban: nem oldódik.  
80 százalékos alkohol 13 ccm-ben oldódik.  
90 százalékos alkohol 1.0 ccm-ben oldódik.

II.

*Oleum Foeniculi e semine Hung. „Carpathia” Illbolajgyár R. T. Privigyén.*

Fajsuly: 15 fok C-on 0.96722  
20 fok C-on 0.96293  
Fény-törési képesség: 15 fok C-on = 1.5363  
20 fok C-on = 1.5342

Optikai forgató képessége: + 14.42 fok.  
Oldhatóság:

70 százalékos alkoholban nem oldódik,  
80 százalékos alkohol 9.0 ccm-ben oldódik,  
90 százalékos alkohol 1.0 ccm-ben oldódik.

E két magyar termékkel kapcsolatosan említem meg a merevedési pontot is, mely gyakorlatilag úgy ennek az illó-olajnak, mint az anizs-olajnak is az érték-mérője. T. i., minél magasabb a merevedési pont, annál jobb az illó-olaj. Az eddig vizsgált normális fénik-olajok merevedési pontja:

+ 3 és + 6 fok

között ingadozik.

Kísérleteim alapján a következő értékekről számolhatók be:

Merevedési pont:

Oleum Foeniculi bisrect. e fruct. Hung. Bős 1910-i termés = + 7.0 C fok. 1911 évi termés = + 4.3 C-fok

Oleum Foeniculi e semine Hung. Carpathia 2911-i termés = + 5.0 C fok, vagyis a magyar illó-olajok értéke beesik a normalis értékek közé, sőt még azt felül is mulja.

III.

*Oleum Foeniculi rect. Ph. Austr. VIII. Schimmel & Co.*

Fajsuly: 15 fok C-on: 0.96787  
20 fok C-on: 0.96316

Fény-törési képessége 15 fok C-on: 1.5342  
20 fok C-on: 1.5320

Optikai forgató képessége: + 16.68 fok.  
Oldhatóság:

70 százalékos alkoholban nem oldódik.  
80 százalékos alkohol 8.0 ccm-ben oldódik.  
90 százalékos alkohol 0.5 ccm-ben oldódik.

Az értékek jobb összehasonlítása szempontjából e helyen még közlöm a külföldi fénik-olajokra megállapított fajsulyokat és optikai forgató képességet:

Fajsuly:

Francia keserű	0.91—0.955
édes	0.976
Galíciai	0.964—0.975
Japán	0.975—0.976
Kisázsiai	0.987
Macedoniai	0.97—0.975
Morvai	0.965—0.975
Milanoi	0.957
Keletindiai	0.973
Román	0.965—0.975
Szász	0.965—0.975
Spanyol	0.920
Szíriai (Damaskus)	0.972

Optikai forgató képesség:

Francia keserű	+ 22-től + 48 fokig
édes	+ 7 fok 50'
Galíciai	+ 12-től + 16 fokig
Japán	+ 10-től + 16 fokig
Kisázsiai (Aleppo)	—
Macedon	+ 6-től + 12 fokig
Morva	+ 12-től + 13 fokig
Milanoi	—
Keletindiai	—
Román	+ 14-től + 16 fokig
Szász	+ 16 foktól + 18 fokig
Spanyol	—
Szíriai (Damaskus)	—

Vagyis mint a fentiekből kitünik a hazai származású fénik-olaj a külföldiekkel teljesen egyarányu, fajsuly és optikai forgató képesség tekintetében is.

Ize édeskés, színe igen világos, alig szalmasárga.

**IRODALMI SZEMLE.**

Gáspár József füzetei. Gáspár József ny. földmivessiskolai igazgató, a növénytermelés terén hosszú időn át szerzett tapasztalatait füzetek alakjában írta meg és bocsájta a gazdaközönség rendelkezésére. A füzetek egyrészt, melyek az «Erdélyi Gazda» kiadásában jelentek meg, ismeri lapunk olvasó közönsége. Ezek a gyakorlati tapasztalatok alapján megírott füzetek kb. mind 50—60 oldal terjedelműek, egy részüket ábrák is díszítik. Ujabbban megjelent füzetek a következők: A takarmányrépa termesztése, (második kiadás, ábrákkal díszítve) ára: 1.50 kor. A paszuly (bab) termesztése, ára: 1 kor. A nyári vetésű takarmánynövények termesztése, ára: 1 kor. A takarmánynövények szárítása és eltartása, ára: 1 kor. A tyukok elhelyezése (tyuk-ólak), takarmányozása és nemesítése, (ábrákkal díszítve) ára: 1.50 kor. A füzetek megrendelhetők a «Patria» irodalmi és nyomdai r.-t.-nál Budapest, IX. Üllői-ut 25. szám.

Lognagyobb választék és legjutányosabb árban kapható.

Divatos férfi ingok, alsó-nadrágok, gallérok, kiegészítők és finom angol és francia szobkendők.

Női len és chifon ingok, bugyigók, szoknyák, hálós ingok és kabátok.

Fia és leányka fehérnemű minden nagyságban és minőségben állandó raktár.

**Sárga Kristóf**

utóda

fehérnemű, vászon és szőnyegnagy raktára  
Kolozsvártt, Deák Ferencz-u. 3.

Telefon-szám 567.

Telefon-szám 567.



Matrac, paplan, pokróc, vala mint mindenféle ágyneműt csak-szerűen készítve, olcsó árban található. — Minden fajta ágynemű nagyságu szalon, ebédlő és hálószőnyeg, gyapju és csipkefogonyok.

Amerikai önműködő ablak-rolletták egyedül főraktára.

**VEGYES KÖZLEMÉNYEK.**

**Özv. dr. gróf Esterházy Jánosné,**

született: *hidvégi gróf Mikó Julia*, folyó hó 7-én, vallásos megnyugvással türt hosszas szenvedés után, 79 éves korában csendesen elhunyt. Halála mély gyászba borította közszeretben álló elnökünknek családját, gróf Esterházy Jánosnéban ugyanis, elnökünk felesége édesanyját gyászolja. Gróf Esterházy Jánosné halálával sirba szállt a Mikó-család utolsó tagja és elszakadt annak a láncnak utolsó élő láncszeme, mely egy-letünket néhai kiváló elnökéhez, gróf Mikó Imréhez fűzte — kinek az elhunyt, közeli rokona volt. A Mikó-család utolsó tagjának sirjára kegyeletünk és emlékezetünk koszoruját helyezzük, mert ennek a családnak a fia volt gróf Mikó Imre is, akinek egyeletünk és egész hazarészünk oly sokat köszönhet s akihez élő kapocs immár többé gróf Esterházy Jánosné halála óta nem fűz. Szeretett elnökünknek és családjának bánatát enyhítse az a tudat, hogy ebben a bánatában az erdélyi magyar gazdaközön-ség és a tudományos világ egyaránt osztozik és mélyen fájlalja egy olyan kiváló érdemekben gazdag mágnás család kihalását, amilyen a hidvégi gróf Mikó család is volt.

A gyászoló család a következő szomorú jelentésben tudatta özv. dr. gróf Esterházy Jánosné halálát:

Losonci báró Bánffy Ernőné szül. galanthai gróf Esterházy Cecile és férje losonci báró Bánffy Ernő, néhai unokája I. báró Bánffy Anna férje széki gróf Teleki Ferenc és gyermekei Erzsébet, Cecile, Andor, Ernő, sógorai gr. Esterházy Miguel és gróf Esterházy Kálmán és neje gróf Esterházy Kálmánné szül. gr. Bethlen Paulina és gyermekei, néhai sógorasszonyának br. Bánffy Albertné szül. gróf Esterházy Ágnesnek gyermekei fájdalommal tudatják a saját, valamint a közeli és távoli rokonok nevében is, hogy a felejtethetlen jó anya, anyós, dédanya, sógorasszony özv. dr. gróf Esterházy Jánosné szül. hidvégi gróf Mikó Julia a gróf Mikó-nemzetség utolsó tagja, a Kolozsvári Jótékony-Nőegylet elnöke, f. év és hó 7-én fél 6 óraker é, letének 79-ik, özvegyiségének 14-ik évében, vallásos odaadással türt hosszu szenvedés után megszűnt élni. A drága halott földi maradványa f. évi június hó 9-én délután 4 óraker fog az Egyetem-utca 8. számú halottas házból, a református vallás szerint örök nyugalomra elhelyeztetni, a helyi családi sirkertbe, Kolozsvár, 1912. évi június hó 7-én. Nyugodjék csendesen! Áldott legyen emlékezte!

— **Országos nagy gazdagylés Siófokon.** A Magyar Gazdaszövetségnek Darányi Ignác elnöklésével Siófokon június 19-én, szerdán délelőtt tartandó országos nagy gazdagylésére több százezer gazda képviselőben eddigelé hétezer kiküldött jelentkezése érkezett be a Gazdaszövetséghez, amely az óriási részvételhez alkalmazkodik az előkészületekben is. Siófokon már napok óta folyik az építkezés. A hatalmas fedett gyűléscsarnokban és külön nagyszabásu ebédesarnokban 5 kilométer hosszú padosorok várnak a vendégek elhelyezésére. Külön sorok vannak kijelölve a nagy társégyesületek és központok, továbbá a törvényhozás tagjai részére is, akiket már hetekkel ezelőtt hívott meg a szövetség a gyűlésre. Az ebédet siófoki nők rendezik. Az első különvonat reggel 6 óraker indul a déli vasut budapesti állomásáról. Ezt követi 6 óra 16 percker a második, 7 óra 25 percker a harmadik. Mind a három vonat csupán a gyűlés résztvevőit veszi föl.

— **Az O. M. G. E. igazgató-választmányi ülése.** Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület igazgató-választmányának f. hó 7-iki ülését Pallavicini Ede örgróf alelnök nyitotta meg. Rubinek Gyula igazgató előterjesztése alapján az O. M. G. E. Selényi-féle birtokának berendezési ügyével és annak gazdasági intézőjével Saffary Jánost választották meg. A földmivelésügyi kormány legutóbbi rendelkezése a gazdasági egyesületek egységesen vezetett számadásainak ellenőrzését kívánván meg, egy másodkönyvelő alkalmazását határozták el. Képviselőket küldöttek ki a miskolci gyapjuvására. Elintézték a nyári szabadságolások ügyét. Segítséget szavaztak meg a szolnokdobokamegyei árvizkárosult gazdáknak. Örömmel vették tudomásul, hogy Serényi Béla gróf földmivelésügyi miniszter állami segítségben részesíti az egyesület ipari és kereskedelmi szakosztályát, majd a székesfőváros által legutóbb létesített kőbányai sertéshizláló és kereskedelmi telep szervező-bizottságába Perczell Ferencet a Magyar Mezőgazdák Szövetkezetének vezérigazgatóját és Jeszenszky Pálkir. tanácsos ügyv.-titkárt küldöttek ki. Végül elhalkott sörárpa és komlókiállítás az idén is megtartják. Az előkészítő munkálatok végzését a titkári hivatalra bízták.

— **Csikvármegye Gazdasági Egyesülete,** ugyanis, mint vármegyei mezőgazdasági bizottság június hó 10-én tartotta XXX-ik évi rendes közgyűlését a szép számmal összegyűlt gazdák részvétele mellett. A közgyűlésen Becze Antal é. elnök elnökölt. Elnöki megnyitó beszédében szép szavakkal ecsetelte az egyesület harminc évi küzdelmes életét s összetartásra és tömörülésre hívta fel a gazdaközönseget. Azután az egyesületi titkár terjesztette elő, az igazgató-választmány jelentését az egyesület mult évi működéséről, amely helyesléssel vétett tudomásul, valamint a számvizsgáló bizottság jelentése és a folyó évi költségvetés. Ezután a tisztújítást ejtette meg a közgyűlés, elnökké újból egyhangulag Becze Antal, első alelnökké Fejér Sándor, másod alelnökké Bálint Lajos, az elhalálozás folytán megüresedett harmadik alelnöki tisztségre pedig Élthes Zsigmond választott meg. Igazgató-választmányi tagokul Bara János, Cziko Sándor, Tompos János; Kovács Gergely, Incze Ignác, dr. Csiky József, Bodó József, Sántha Simon, Pál Gábor, Kovács János, Kovács György, Andrács Lajos, Szébeny Lázár Miklós és Balogh Ferenc, számvizsgáló-bizottságba pedig dr. Csiky József, Dájbukát Jakab, Bodó József és Csiszér Imre választották meg.

— **Korpszállítási díjkezdvevény az osztrák államvasutakon.** Az osztrák vasutügyi miniszterium június hó 1-től a folyó év végéig terjedő érvényességgel ismét engedélyezte a már tavaly is megadott megszemenő szállítási díjkezdvevényeket oly korpaküldeményekre, amelyek az osztrák államvasutak valamely állomására szólnak és kizárólag belföldön, takarmányozási célokra használatnak fel. Belföldre szóló korpá után például 50 kilométer távolságra 43 fillér helyett 34 fillér (—9), 100 kilométerre 74 helyett 59 fillér (—15), 200 kilométerre 122 helyett 101 fillér (—21), 300 kilométerre 168 helyett 143 fillér (—25), 500 kilométerre 264 helyett 224 fillér (40) stb. vasuti szállítási díj lesz fizetendő. Bennünket ez a díjmérséklés azért érdekel közelebbről, mert a hatása nyilván az lesz, hogy a magyar korpának Ausztriába való kiözönlését még inkább fokozni fogja állattenyésztésünk rovására. Hasonló díjkezdvevényt belföldi kis- és középtávolságokra irányuló korpaszállítványokra a M. Á. V. ha megadna, közgazdaságilag nagyon is megokolt kedvezményt nyujtana az állattenyésztő gazdaközönségnek.

**Mezőgazdasági Kalauz.** Buday Barna, a «Köztelek» felelős szerkesztője és Konkoly Thege Sándor dr., a «Köztelek» segédszerkesztője «Mezőgazdasági Kalauz» címmel egy könyvet fognak kiadni, amely a mezőgazdasági termények közvetlen beszerzési forrásainak utmutatója lesz. A «Mezőgazdasági Kalauz» azoknak a gazdaságoknak bő címjegyzékét fogja tartalmazni, melyek keresett állatfajták tenyésztésével, növényfeleségek termesztésével, illetve növényi és állati termékek előállításával kiterjedtebben foglalkoznak. A könyv a következő gazdasági produktumokra nézve fog közölni beszerzési forrásokat:

1. Tenyész-és haszonállatok.
2. Állati termékek.
3. Vetőmagvak.
4. Facsemeték és oltványok.
5. Gyümölcsök, konyhakerti termények és bor.

A könyv második része a gépek, eszközök s a gazdaságokban használt különféle ipari produktumok beszerzési forrásait fogja ismertetni.

A nyilvánosság a gazdaságokban semmiféle anyagi áldozatba nem kerül, mert a szerkesztőség a kérdőíveken bejelentendő adatokat teljesen díjtalanul teszi közzé.

A munka annál értékesebb lesz, minél több adatot ölel fel s miután a munka célja a termesztők és fogyasztók kölcsönös tájékoztatása, szükséges, hogy mindazok a gazdaságok, amelyek az elősorolt produktumok valamelyikének kereskedelmi célra való előállításával foglalkoznak, bejelentéseket a hó folyamán. A bejelentésre szolgáló kérdőíveket egyszerű felszólításra készséggel küldi meg a «Mezőgazdasági Kalauz» szerkesztősége (Budapest, IX., Köztelek-utca 8.).

**KISEBB SZAKKÖZLEMÉNYEK.**

**+ Szalmatermés súlyának megállapítása.**

A szalmatermés súlyát egyszerű módon meg lehet határozni. Már Thaer és kortásai megállapították, hogy rendszeres gazdálkodásnál a szalma és a szemtermés között bizonyos viszonylagosság létezik, mely ritkán csal. Megállapítottat ugyanis, hogy a szem és szalmatermés mennyisége közti arány:

rozsnál . . . . .	38 és 42 : 100-hoz
buzánál . . . . .	48 és 52 : 100-hoz
árpánál . . . . .	62 és 64 : 100-hoz
zabnál . . . . .	60 és 82 : 100-hoz

Há már most a gazda tudja, hogy az egyes gabonákból hány keresztermés volt és a szokásos próbacéplés útján megállapította a magtermés mennyiségét hektóliter és métermázsában, akkor egyszerű számítással a szalmatermés mennyiségét, árát könnyen kiszámíthatja.

**+ Kevés tejet adó teheneket nagyobb tejadásra lehet szoktatni egy dán szakiró:** Hegelund módszere szerint. Ő azt bizonyítja, hogy gyakori fejés által a kevés tejet adó tehen sokkal többet ad. Egy tehen, amely 3 és fél kg. erőtápszert és 4—6 kg. marharépat kapott kellő mennyiségű szénával három héttel borjazás után, háromszori fejés mellett 3 és fél kg. tejet adott. A tehenét azután napjában nyolcszor fejték és ugyanazon táplálék mellett naponta 10 kg. tejet nyertek, melynek vegyi összetétele ugyanaz maradt. A nyolcszori fejtést három hétig folytatták s azután lassanként visszatértek a háromszori fejéshez és a tejmennyiség megmaradt 10 kg. mellett. Egy másik tehen csak 5—6 kg. tejet adott, s miután hétszer fejték naponta s ezt az eljárást három hétig folytatták, a tejmennyiség 14.5 kg-ra rugott és maradt akkor is, a mikor visszatértek a régi háromszori fejésre.



— **Terményszállítások a honvédség részére.** A m. kir. honvéd igazgatás termény és anyagjárandósági szükségletét az idén is elsősorban termelőktől fogja fedezni. Az 1912—13. évadban nagyobb mennyiségű zab, széna, szalma és tüzelő anyagra lesz szükség a következő katonai átvevő állomásokon: Kolozsvár, Nagyenyed, Dés, Marosvásárhely, Beszterce, Nagyszeben, Déva, Erzsébetváros, Brassó, Fogaras, Kézdivásárhely, Csikszereda, Szamosujvár. A szállítási módokat és összes feltételekre vonatkozólag felvilágosítást nyújt a kolozsvári VI. honvédkerület hadbiztossága.

— **Felhívás a juhtenyésztő gazdaközönséghez.** A földmivelésügyi miniszter Gratz Ottót, a magyaróvári tejkisérleti állomás vezetőjét megbizta az erdélyi juhtejgazdasági viszonyok tanulmányozásával. Gratz Ottónak, hogy ezen megbízásának eleget tehessen, az utiterve összeállításához szükségére volna az erdélyi nagyobb juhászatok, juhtejgazdaságok, juhtejet feldolgozó szövetkezetek, gyárak, stb. névjegyzékére, melynek összeállítására egyesületünket kérte fel.

Tisztelettel kérjük ezért a nagyobb juhászatok, juhtejgazdaságok, illetve székelő, káskávál, vagy más egyéb juhsajt készítésével foglalkozó szövetkezetek, gyárak, stb. tulajdonosait, illetve vezetőit, hogy a névjegyzék összeállíthatása céljából a tenyészetek, illetve feldolgozó gyárak tulajdonosainak és azoknak, kikkel ez ügyben érintkezésbe lépni lehet a nevét és lakásának pontos címét, egyesületünknel mielőbb bejelenteni sziveskedjenek. (Kolozsvár, Attila-utca 10.). Kolozsvárt, 1912 június hó 10-én. Az E. G. E. Titkári hivatala.

— **A száj- és körömfájásveszélye** ismét fejünk felett lebeg, mely veszély alól csak most nemrég szabadult fel az ország szarvasmarhatenyésztése. Az utolsó alkommal a Romániából való állatcsempészet révén, Erdélyből indult országos útjára e kór, most pedig a Dunántulról jön a hír, hogy a száj- és körömfájás terjed. Míg a baj messze van, óva intjük a gazdákat, hogy a legelső megbetegedés esetén a hatóság-nál tegyenek azonnal jelentést, hogy az, még a baj továbbterjedése előtt megtehesse a megfelelő hatósági védőintézkedéseket.

— **A határszéli állatcsempészet ellen.** A magyar királyi csendőrségnél rövid időn belül nagyszabású ujitást léptetnek életbe. Ez az ujitás egyrészt a csendőrség létszámának emelését másrészt a határszéli szolgálat megjavítását célozza. A tervezet szerint az összes erdélyi határmenti megyék csendőrségét a brassói kerülethez fogják csatolni és az erdélyi őrsök az exponált helyeken fokozottabb szolgálatot teljesítenek, hogy Románia és Szerbia határa mentén fölállítandó új őrsök az állatcsempészetet is szigorúan ellenőrizhessék. Ebből a célból a határon a határt jelző kövek közelében őrházakat építenek öt-öt főből álló őrs számára. Az állatcsempésztés megakadályozására azt is tervezik, hogy a polgári állatorvosok katonai fegyelem alatt fognak állani és a határszéli csendőrség minden őrsé a határtól negyven kilométeren belül egy-egy emberrel lesz megerősítve, akinek azután az lesz a feladata, hogy az állattörzskönyveket ellenőrizze. Az Aldunán a csendőrök motorcsonakon fogják nehéz szolgálatukat teljesíteni, ami mindenestre igen üdvös ujitás.

— **A gyümölcs- és zöldségtermelők érdekeinek védelme.** Az «Országos Kertészeti

Véleményező Tanács» legutóbbi ülésében azokat a módokat és eszközöket tárgyalták, melyekkel a zöldséget és gyümölcsöt kismennyiségben termelő gazdák érdekeit a közvetítés tulkapásaival szemben sikeresen meglehetne védeni. A «Véleményező Tanács» kívánatosnak tartja a gyümölcsértékesítés érdekében oly szervezet létesítését, amelynek segítségével az egyes közösségek gyümölcstermelőinek névjegyzéke, valamint az évenkénti hozzávetőleges termésmennyiség a gyümölcs nagykereskedőknek, részvénytársaságoknak, valamint szövetkezeteknek tudomására hozatnék. Ez a szervezet a kereskedelemnek is segítségére lenne a vásárlás közvetítésénél. Ohajtja a tanács kellő számú betanított gyümölcs-csomagolóknak a gyümölcstermelő vidékeken való működését, akik a termelőket a gyümölcs osztályozására, csomagolására és a termés védelmére tanítanák. Az egyöntetű gyümölcsvidékek szervezése is tárgya volna a kiküldöttök működésének. A biztosabb értékesítés érdekében kívánatos lenne a nagyobb fogyasztási központokban gyümölcs-vásárok rendezése, sőt Budapesten gyümölcsaukcióval is lehetne kísérletet tenni. A zöldségértékesítés érdekében kereskedelmi központok létesítését kívánja a tanács s emellett szövetkezetek alakítását is javasolja. Ezek a piaci árakat azáltal is szabályoznák, hogy a nagy árukészleteket (különösen nyomott árak esetében) megvásárolnák. Kívánja a «Véleményező Tanács» az öt kilón felüli postacsomagok portójának alapdíjtételhez arányosított kiróvását s végül a termelők és közvetítők piacának elkülönítését.

**A siófoki nagygyűlésen résztvevő gazdák szives figyelmébe!**

A marosvásárhelyi Jurenák szab. ekegy. ár részvénytársaság, tisztelettel értesíti a nagygyűlésen részt vevő gazda közönséget, hogy a gazdagyűlés tartama alatt a **keszthelyi** gazdasági akadémia területén munkában fogja bemutatni a legújabb Jurenák-féle ekéket.

2759

— **Terményszállítások a hadsereg részére.** A cs. és kir. közös hadsereg részére 1912. november 1-től 1913. október hó 31-ig terjedőleg Nagyszeben, Brassó, Gyulafehérvár és Kolozsvár katonai átvevő állomásokon nagyobb mennyiségű rozs, zab, széna, alom- és ágyszalma szükséges. Szállítási módokat s az összes feltételekre nézve részletes felvilágosítást nyújt a nagyszebeni cs. és kir. 12. hadtest hadbiztossága.

— **Az aratási munkálatok biztosítása.** Az aratási munkálatok lehető biztosítása tárgyában a földmivelésügyi miniszter minden intézkedést megtett arra nézve, hogy az aratás lefolyása teljesen zavartalan legyen. Gondoskodott a miniszter arról is, hogy ott, hol esetleg az aratók a munka teljesítését megtagadnák, mily módon és hogyan lehet gyorsan, állami segítséggel, oly rendes munkásokat szerezni, kik az ara-

tási munkálatokat zavartalanul elintézik. Arra vonatkozólag, hogy az ily esetben, hogyan és miként lehetséges a sztrájkoló aratók helyett munkásokat szerezni, a földmivelésügyi kormány utasításai alapján a vármegyék alispánjai, a járások főszolgabírái és a rendezett tanácsú városok polgármesterei nyújtanak bővebb fölvilágosítást.

— **Mezőgazdasági munkások ajánlása.** A felvidéki miniszteri kirendeltség, melynek székhelye Zsolnán van, tudomásul adja, hogy Trencsén vármegye területéről 19.000 mezőgazdasági munkás külföldön dolgozik s ezek közül 14.000 szivesebben vállalna itthon munkát. Szerződést kizárólag az egész gazdasági évre kötnek. Tavasszal és ősszel a napszám 80—140 fillér között váltakozik. Aratásnál 180—270 fillér a napibér. A természetben való járandóságot pénzürtékben is elfogadják. A szerződést közjegyző előtt kötik meg. A miniszteri kirendeltség Zsolnán szivesen segítkezik a szerződés megkötésénél ugy a munkásoknak, mint a munkaadóknak.

A LAPFELÜGYELŐ BIZOTTSÁG FELÜGYELETE MELLETT

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ:

**TOKAJI LÁSZLÓ.**

ALAP AZ ERD. GAZD. EGYLET TULAJDONA



**A MAGYAR JELZÁLOG HITELBANK**

**KOLOZSVÁRI KÉPVISELŐSÉGE**

(Jokai-u. 2. sz. I. emelet.)

**FÖLDBIRTOKRA**

és a nagyobb városokban fekvő

**H A Z A K R A**

15 évtől 65 évig terjedő törlesztéssel

**LEGOLCSÓBB KÖLCSÖNÖKET nyújt.**

A jelzálogul felajánlott erdélyrészi ingatlanok értékére és a megszavazandó kölcsön összegére nézve

**AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET bizalmi férfiai adnak véleményt.**

**A KÉPVISELŐSÉG elfogad**

**TAKARÉK-BETÉTEKET**

és előnyösen kamatoztat.

Telefonszám 27.

2001



**Uradalmi számadások**

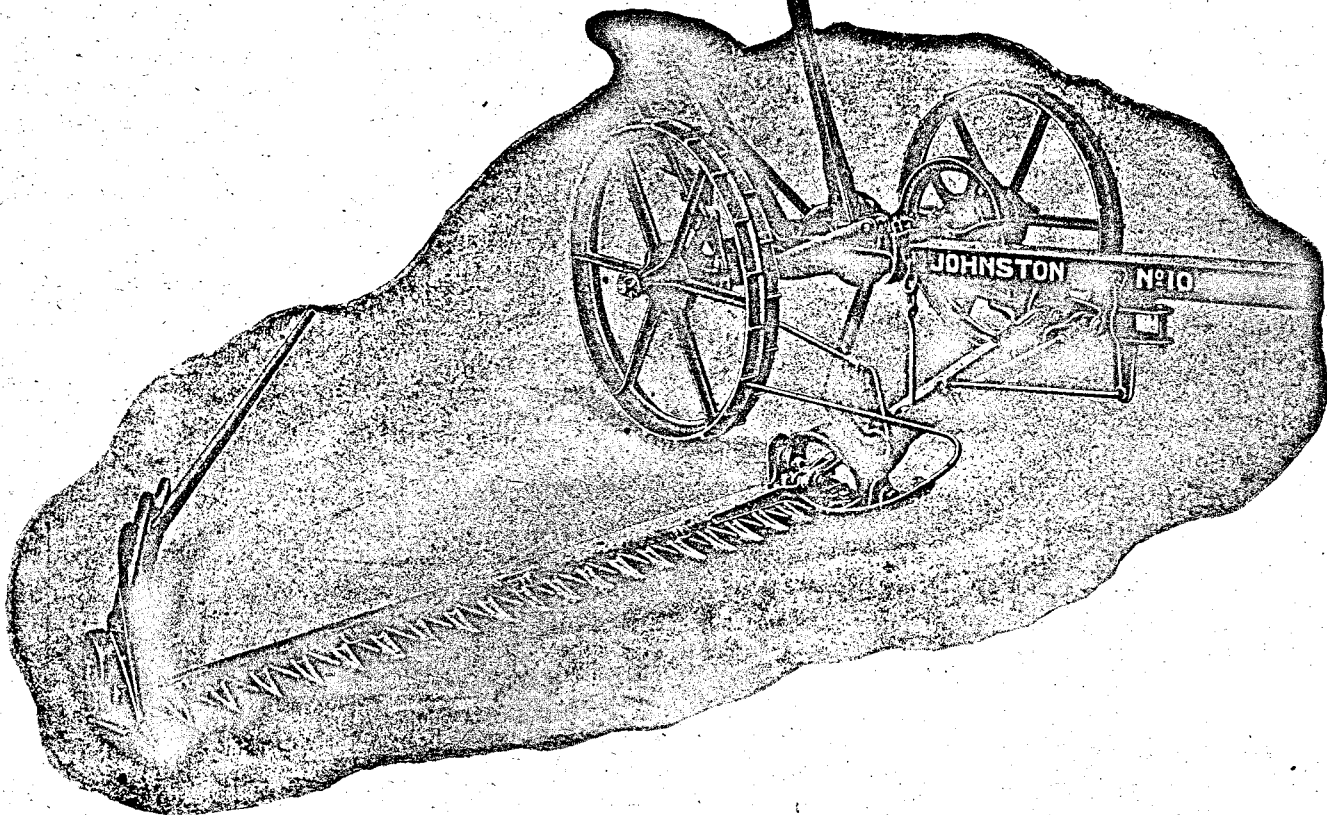
átvizsgálását elvállalja e téren

nagy gyakorlattal bíró

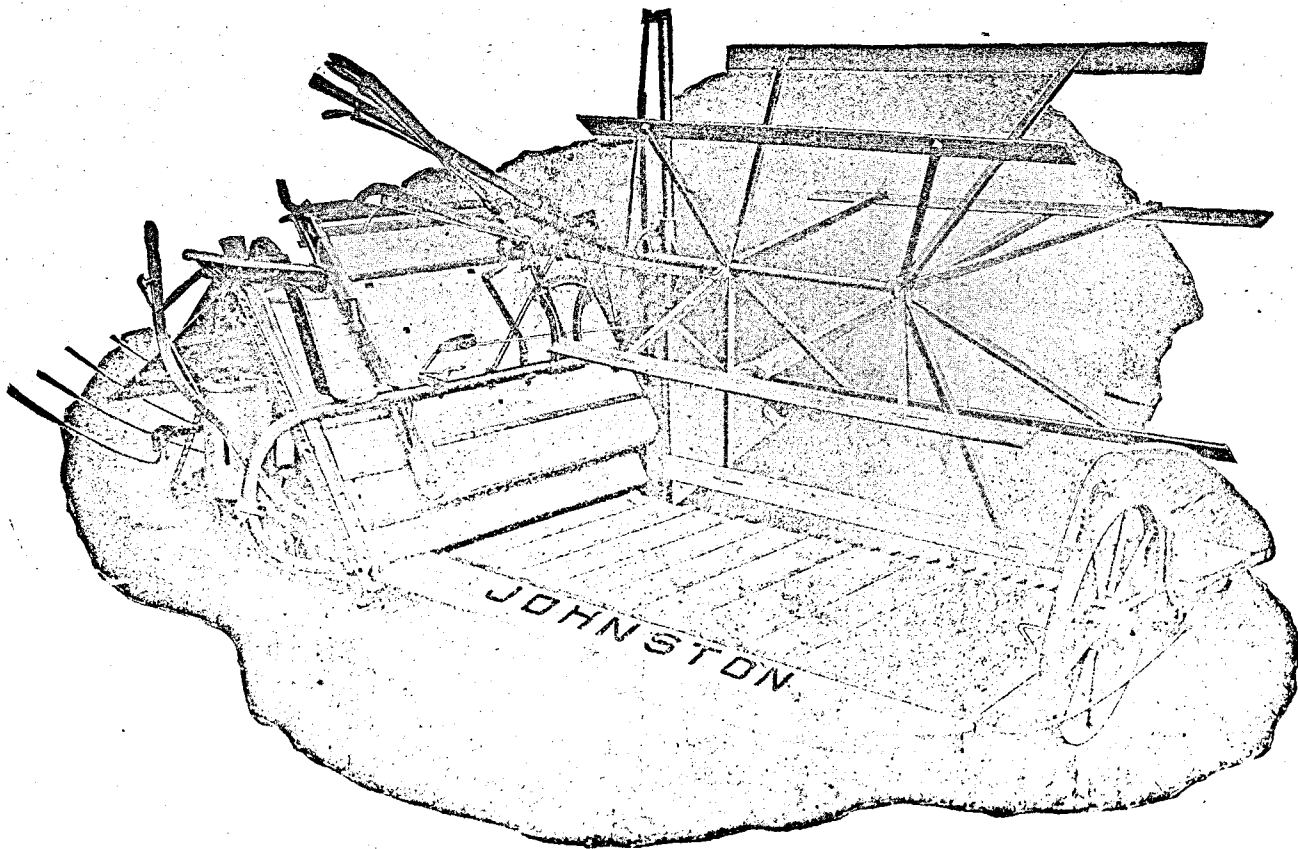
**szakember.**

Cím a kiadóhivatalban.

# „JOHNSTON“



**eredeti** amerikai fűkaszalói és szénagyűjtő gereblyéi  
 önműködő kikapcsoló készülékkel  
 a legjobb anyagból készülnek; ajánljuk olcsó árak és teljes jótállás mellett.



Árjegyzékkel szívesen szolgál:

## Bächer Rudolf-Melichár Ferenc

**Budapest, VI, ker., Nagymező-utca 68-ik szám,  
Magyarországi vezérképviselő: SZÜCS ZSIGMOND.**

Kéveköto aratógépeinkről képes árjegyzéket kívánatra ingyen küldünk.

Kéveköto aratógépeinkről képes árjegyzéket kívánatra ingyen küldünk.

2756



**GRAND PRIX PÁRISI VILÁGKIÁLLITÁS 1900.**

**KWIZDA FERENCZ JANOS**

az osztr. magy. cs. és kir., a román kir. és bolgár kir. udvaroknak állatgyógyászati cikkekben szállítója, szabadalomtulajdonos, kerületi gyógyszerész



**KORNEUBURG**-ban (Bécs mellett). 2660. II.

**KWIZDA-féle**

korneuburgi marhatáppor

Diétikus szer lovak, szarvasmarhák és juhok számára.



Egész doboz ára 1 korona 40 fillér.

Fél doboz 70 fillér.

50 évnél régebben használják a legtöbb istállóban étvágytalanság és emésztetlenség esetén, továbbá a tej javítása és a tejelés fokozására teheneknél.

**KWIZDA-féle sertéspor.**

Diétikus szer a hizlalás elősegítésére

Kis doboz 1 K 20 f. Nagy doboz 2 K 40 f.

**Baromfi-por.**

Diétikus szer mint pótelel gyöngyutkok, kacskák, libák, hattyúk, fácánok stb. számára. Egy csomag ára 1 korona.

**Erőtakarmány**

lovak és szarvasmarhák részére 1 db. a 5 éltadag 60 fill., ládikával a 50 éltadaggal 6 kor.

**KWIZDA-féle Pok-tinktúra**

lovaknak. Egy üveg 5 K.

**Var-kenőcs**

lovak és szarvasmarhák számára 2 K.

**Szétosztató-kenőcs.**

Mirigy- és tügykenőcs. Egy tégely 2 K.

**Mosósószappan**

háziállatoknak. Egy drb 80 fill.

**Nyeregsószappan**

a nyereg- és szerszám tisztítására. Egy doboz 2 K.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve és naponkénti postai szétküldés a főosztály által: Kwizda Ferencz József cs. és kir. udvari szall., kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Wien mellett.

Cementfedőcserepgyártógépek,

Betonürtőmbgyártógépek,

Cementfalazótéglagyártógépek,

**Formák:** csatornázási-, alagsorok, betonoszlopok stb. gyártására;

**Kötörők,**

**Hengerművek,**

betonkeverőgépek,

**Cementlapsajtók.**

**Dr. Gaspary & Co. gépgyára**  
Markranstädt. Leipzig mellett.

Kérjük gyárunkat meglátogatni.

443 számú árjegyzék ingyen.

2681 II.

**Gazdák Biztosító Szövetkezete**

Alakult 1900-ban. Alakult 1900-ban.

Budapest, VIII., Baross-utca 10. sz.

**Biztosítási alap:**

**Korona.**

Alapítványok kormány hozzájárulásával 2,468,780.—  
Tartalékok 2,819,595,25

**Összesen: 5 308,375,25**

1901 évi felesleg	90,349,—
1902 „	59,782,26
1903 „	109,331,73
1904 „	72,438,23
1905 „	61,730,60
1906 „	39,243,65
1907 „	41,877,32
1908 „	81,088,76
1909 „	106,589,64
1910 „	120,164,38
1911 „	148,378,16

Biztosításokat elfogad tűz és jégkár ellen, ugyszintén az ember életére, különféle módozatok szerint. Biztosítási ajánlatok benyújtandók közvetlenül, vagy a képviselők közvetítésével. Nyomtatványokkal és felvilágosítással minden irányban készséggel szolgál az igazgatóság.

A Gazdák Biztosító Szövetkezete társintézménye a

**GONDVISÉLÉS- Országos Központi Segélyező Társulat**

után 100 koronától 1000 koronáig terjedő temetési segélybiztosítások, valamint havi befizetések elhében 1000 koronáig terjedhet, leánykiszáratási (önállósítási) segélybiztosítások eszközöltemek. Legelőnyösebb népbiztosítás. E társulat kebelében minden községben önálló helyi csoportok szervezhetők jótékony célú működésel. Tájékoztatót készségeel küld bárkinek is a Társulat igazgatósága, Budapest, IX. Erkel-utca 20. sz. 2008

**Szuperfoszfátot**

és minden egyéb mütrágyaféléket ajánl a

2666

**Mütrágyát**

**Értékesítő**

**Szövetkezet**

Budapest, V. kerület,  
Füüdő-utca 8-ik szám.

**Eladó**

üzem nagyobbítás folytán egy  
11 ó karban levő 12 lóerejű

**„Höcker“-féle**

félstabil gőzkazán.

Bővebb felvilágosítás szerezhető:

**Papp Kálmán**

nagybirtokosnál

Somogyom, (Kisküküllőmegye)

2742

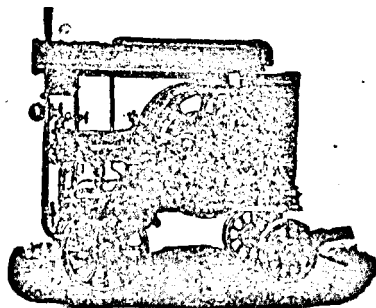
**Elsőrendű BENZINLOKOMOBILOK**

szolid és erős kivitelben

**Warchalowski J. motorgyár magyarországi fiókja**

**Budapest,**

**VI., Váci-körut 37. szám.**



**Gyár:**

**Wien III., Paulusgasse 3.**

**Legrégibb speciális motorgyár. 3000 motorunk üzemben.**

**Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és mérnöki látogatás díjmentesen.**

**Fekvő- és állóhengerű benzinmotorok, magasnyomású nyersolajmotorok.**

# Ha „FORHIN“-nal permetez,

2086



**I - SZOR**  
kevesebb  
a gond,  
**II - SZOR**  
kevesebb  
a munka,  
**III - SZOR**  
kevesebb  
a munkabér!

mert a „FORHIN“ a  
**sokszorta megjavított**  
**bordói keverék**

kész állapotban nagyon erősen tapad a nedves levélre is  
Bármily hármatnál permetezhet vele. Semmi fűledéke nincs  
Számítalan elismerő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig Dr. Aschenbrandt  
szabadalmát képezett **Rézkenport és bordói port is.**

**FORHIN**-gyártó, Budapest,  
VI., Váci-ut 93.

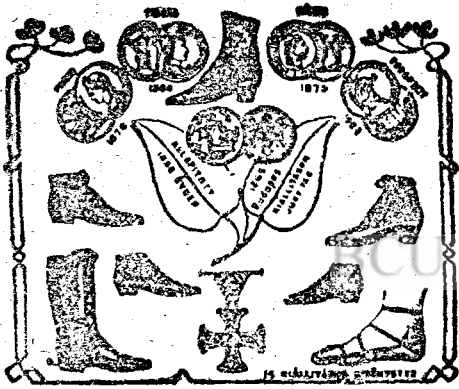
kérjen ingyen és bérmentve leírást.

## MATUTSEK JÓZSEF

KOLOZSVÁRT, Szentegyház-utca 3.

Ajánlja általánosan elismert saját műhelyében készült

### FÉRFI ÉS NŐI CIPŐ RAKTÁRÁT.



2019

Vidéki megrende-  
lések mérték után  
de legbiztosab-  
ban egy hasznáit,  
a lábra találó cipő  
beküldésével a  
legjobb anyagból  
és divat szerint le-  
hetőleg gyorsan  
teljesítetnek.

## KOLOZSVARI

### TAKARÉKPÉNZTÁR és HITELBANK Részvénytársaság

Irodák:

Kolozsvár, Mátyás király-tér 7. szám. (Saját házában.)

Üzleti órák reggel fél 9-től déli fél 2 óráig.

Áruraktári osztály a pályaudvar mellett Baross-tér 3. szám.

Zálogház: Király-u. 3. szám alatt.

Betéteket elfogad könyvecskére vagy folyószámlára előnyös feltételek mellett  
és azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza.

Leszámit vállalkot, kisorsolt és egyéb értékeket mérsékelt kamattal mellett.

Jelzálogkölcsönöket készpénzben ad

2004

### ház- és földbirtokra

10-60 évig terjedő időtartamra a legelőnyösebb kamat és tőketörlesztési hányad  
mellett.

Jelzálogkölcsönöket konvertál igen előnyös feltételek mellett és minden ilyen  
ügyletet a lehető leggyorsabban bonyolít le.

Értékpapírokat vesz és elad, ezek eladását közvetíti.

Utalványokat állít ki külföldi piacokra.

Árukra előleget ad készpénzben, ha azok áruraktáraiba be vannak tárolva.

Áruk betárolását, kezelését és eladását elvállalja előnyös feltételek mellett.

## Zsákot, Zsineget,

2200

### ponyvát, szőlőkötöző fonalat vá- sároljon a

30 év óta legmegbízhatóbbnak elismert

FISCHER-féle zsák- és ponyvagyárban Budapest,  
Nádor-utca 31-33. A Fischer-féle szőlőkötözőfonál  
jobb és olcsóbb, mint a raffia. — Pontos, szolid  
kiszolgálás. Ponyvakölcsönző intézet. — Tessék ajánlatot kérni.

## A „Nagyszebeni Földhitelintézet“-től

10-50 éves lejáratu

olcsó ingatlan jelzálog-kölcsönöket, SZERZEK  
konvertálok más intézeti terheket, rendbeszedem egy-  
üttal az elhanyagolt telekkönyvi birtok és teherállapotot-  
kat, gyors és költséget kímélő eljárással.

A „Nagyszebeni Földhitelintézet“-től  
adó- és egyéb levonásmentes, óvadékképes, különösen  
katonai óvadékkal alkalmas, a főzsdéken is jegyzett 50  
év alatt kisorsolandó

4 1/2 %-ot tisztán jövedelmező zálogleveleket

A szelvények költségmentesen az intézetnél Nagysze-  
benben és a „Kolozsvári Kereskedelm. Banknál“ M-  
fizettetnek 2018

### A legmegbízhatóbban közvetitem:

magán- és bérházak, birtokok és bérletek, erdők, bá-  
nyák és ezek termékeiük adás-vételi ügyleteit.

Telefon: 859. sz.

### Erdélyi erdő-, faanyag- és bányaügynökség

GOMBOS BENŐ Kolozsvár, FERENCZ JÓZSEF-UT  
13. SZÁM ALATT.

A „Nagyszebeni Földhitelintézet“ kizárólagos ügynöksége

## Eladó

a Kis-Iklandi megyei ut mellet  
130 hold kaszálló, 2 hold ameri-  
kai alannal beültetett szőlő, 34  
hold közlegelő, Kis-Ikland köz-  
ségbe lakóházzal és tanyai  
gazdasági épületekkel.

Értekezhetni Nagy-Iklandon,  
(u. p. M.-Kapus)

Petri Zsigmondnál.

2750

## Segédtszti állás

Dr. gróf Teleki Domokos úr  
őrnéltósága geryeszegi gazda-  
ságában augusztus 1-ére betöl-  
tendő. -- Pályázhatnak katona  
kötelezettségüknek eleget tett  
akadémiát végzett fiatal emberek.  
Előnyben részesülnek, kik gya-  
korlattal bírnak. Saját kezüleg  
írott folyamodványok bizonyít-  
vány másolatokkal, melyek visz-  
sza nem adátnak, gróf ur őrnéltó-  
ságához intézve, Geryeszeg  
postára alábbi címre küldendők.

Pálffy Dezső, intéző.

2754. I.

Kéveköti-aratógép, használt,  
üzemképes, 2 éves Jonston  
és International Milwaukee;  
Cormick marokrakó olcsón eladó  
Kovács Soma és Társánál  
Aradon.

2755

## Orpington fajtyukok.

A kolozsvári állatkiállításon első díjjal díjazott

Orpington törzstyukok eladók.

Erzsébet-ut 13-ik szán.